

主な参考文献一覧

- ヴィゴツキー、レフ・柴田義松（訳）（2001）『新訳版・思考と言語』新読書社
- 岡崎敏雄（2002）「学習言語能力をどう測るか—TOAM の開発：言語能力の生態学的見方—」『日本語教育ブックレット 1—多言語環境にある子どもの言語能力の評価—』45-59. 国立国語研究所
- カナダ日本語教育振興会（2000/2012）『子どもの会話力の見方と評価—バイリンガル会話テスト（OBC）の開発—』カナダ日本語教育振興会
https://www.cajle.ca/wp-content/uploads/2022/10/Nakajima-2000_01.pdf
- ジム・カミンズ（著）、中島和子（訳著）（2011/2021）『言語マイノリティを支える教育【新装版】』明石書店
- 小島祥美・各務眞弓・近藤利恵・吉實フィリップ・よしお（2024）「ブラジルルーツの子どものためのポルトガル語教室の意義—岐阜県可児市にある『サシ・ペレレ教室』の事例から—」『ボランティア学研究』（24）67-80.
- 櫻井千穂（2018）『外国にルーツをもつ子どものバイリンガル読書力』大阪大学出版会
- 櫻井千穂（2019）「対話型言語能力アセスメント「DLA」の有用性」近藤ブラウン妃美・坂本光代・西川朋美編『親と子をつなぐ継承語教育—日本・外国にルーツを持つ子ども』238-252. くろしお出版
- 櫻井千穂（2021）「CLD児の学習言語能力をどのように育成するか—南米スペイン語圏ルーツ児童の二言語口頭能力の相関分析からの考察—」『第二言語としての日本語の習得研究』（24）67-85.
- 櫻井千穂（2022）「子どもの日本語力を評価する」西川朋美（編）『外国につながる子どもの日本語教育』43-59. くろしお出版
- 櫻井千穂（2022）「CLD児の言語能力評価、再考—全人的発達を目指して」鎌田修・由井紀久子・池田隆介（編）『日本語プロフィシエンシー研究の広がり』405-418. ひつじ書房
- 櫻井千穂（2023）「外国につながる児童生徒への教育—課題とその解決に向けた提言—」『ことばと文字』16号, 14-24.
- 櫻井千穂, 真嶋潤子, 中島和子, 野口裕之（2023）「「DLA〈読む〉」の構成概念妥当性の検証：日本語母語児童を対象としたテキストレベルの妥当性に関する分析」『日本語教育』185号, 30-45.
- 東京外国語大学（2023）『2022（令和4）年度〔文部科学省委託〕高等学校等における日本語能力評価に関する予備的調査研究事業報告書』
<https://www.tufts.ac.jp/blog/ts/g/cemmer/itaku/20224-1.html>
- 東京外国語大学（2025）『2023～2024（令和5～6）年度文部科学省委託日本語能力評価方法の改善のための調査研究事業報告書』
- 中島和子（1998）『言葉と教育』海外子女教育振興財団
- 中島和子（1998/2016）『バイリンガル教育の方法』増補改訂版 アルク
- 中島和子（2002）「バイリンガル児の言語能力評価の観点—会話能力テスト OBC の開発を中心に—」『多言語環境にある子どもの言語能力の評価（日本語教育ブックレット1）』26-44. 国立国語研究所
- 中島和子（2005）「ポルトガル語を母語とする国内小・中学生のバイリンガル会話力の習得」鎌田修・筒井通雄・畑佐由紀子・ナズキアン富美子・岡まゆみ（編）『言語教育の新展開—牧野成一教授古稀記念論集—』399-424. ひつじ書房
- 中島和子（編著）（2011）『マルチリンガル教育への招待—言語資源としての外国人・日本人年少者』ひつじ書房
- 中島和子・桶谷仁美・鈴木美知子（1994）「年少者のための会話力テスト開発」『日本語教育』83号, 40-58.
- 中島和子・櫻井千穂（2012）「対話型読書力評価」（科研費(21320096)研究成果報告書）
- 真嶋潤子（編）（2019）『日本語が母語ではない子どもの二言語能力—母語をなくさない日本語教育は可能か—』大阪大学出版会

文部科学省（2014）『外国人児童生徒のためのJSL対話型アセスメントDLA』

文部科学省（2025）『文化的言語的に多様な背景を持つ外国人児童生徒等のための「ことばの発達と習得のものさし」（ことばの力のものさし）実践ガイド』

Cummins, J. (1979). Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children. *Review of Educational Research*. 49, 222-251.

Cummins, J. (1981). The role of primary language development in promoting educational success for language minority students. In California state department of Education (Ed.), *Schooling and language minority students: A theoretical framework* (pp. 3-49). Evaluation, Dissemination and Assessment Center California State University.

Cummins, J. (1984). *Bilingualism and special education: Issues in assessment and pedagogy*. Multilingual Matters.

Cummins, J. (2001). *Negotiating identities: Education for empowerment in a diverse society*. California Association for Bilingual Education.

De Angelis, G. (2021). *Multilingual testing and assessment*. Multilingual Matters.

Haywood, H. C., & Lidz, C. S. (2007). *Dynamic assessment in practice: Clinical and educational applications*. Cambridge University Press.

改訂版DLAは、2014年発行の「外国人児童生徒のためのJSL対話型アセスメントDLA」を基に作成しました。

2014年発行DLA 協力者一覧 [五十音順、所属は2014年度時]

安野 勝美 大阪府教育センター教育企画部人権教育研究室 主任指導主事
石井恵理子 東京女子大学 教授
伊東 祐郎 東京外国語大学 教授 留学生日本語教育センター長
伊藤 卓哉 三重県教育委員会事務局 小中学校教育課学力向上推進グループ 副課長
井上 恵子 千葉県教育委員会 委嘱研究員・相談員
齋藤ひろみ 東京学芸大学 教授
櫻井 千穂 大阪大学大学院言語文化研究科 博士課程
佐藤 裕之 川崎市立宮崎小学校 校長
澤田 直子 浜松市教育委員会 指導課教育相談支援センター 指導主事
楠野 正人 浜松市教育委員会 指導課教育相談支援センター 指導主事・教育相談グループ長
倉島 義彦 上田市教育委員会 学校教育課課長
小林 幸江 東京外国語大学 留学生日本語教育センター 教授
篠原 政也 鈴鹿市教育委員会事務局 人権教育課 課長
菅長 理恵 東京外国語大学 留学生日本語教育センター 准教授
鈴木 英文 鈴鹿市教育委員会事務局 指導課 課長
築樋 博子 豊橋市教育委員会 学校教育課 外国人児童生徒教育相談員
中島 和子 トロント大学 名誉教授
中村 栄孝 上田市教育委員会学校教育課 課長
古角 美之 兵庫県教育委員会事務局人権教育課 副課長
矢崎 満夫 静岡大学教職大学院 准教授

監修・執筆

櫻井 千穂 大阪大学 准教授
小島 祥美 東京外国語大学 准教授／多言語多文化共生センター長
中島 和子 トロント大学 名誉教授

翻訳

ポルトガル語 松崎 アマンダ かおり 大阪大学大学院 博士前期課程
中国語 李 光曦 大阪経済法科大学 国際学部 特任助教
フィリピン語 カワサキ マリア 愛知県教育委員会 知多教育事務所 フィリピン語学相談員
ベトナム語 近藤 美佳 大阪大学大学院 人文学研究科 外国学専攻 講師
スペイン語 稲葉 ウィリアム 豊田市教育委員会 学校日本語指導員
英語 ヨアナ ゲオルギエヴァ アゴラソフィア 日本語教師
ネパール語 シュレスタ ビーナ 大阪府立大阪わかば高等学校 非常勤講師
ロシア語 サヴィヌィフ アンナ 北海学園大学 人文学部 ロシア語非常勤講師

校正

ポルトガル語 武田 千香 東京外国語大学大学院 総合国際学研究院 教授
エリゼウ ピシテリ 東京外国語大学 世界言語社会教育センター 特任教授
中国語 戚 美羽 西尾市教育委員会 日本語教育指導支援員
フィリピン語 ヱインラン ジェームス マイケル カノン NPO法人可児市国際交流協会 専従スタッフ
ベトナム語 ファン トラン キン ゴック 大阪府立大阪わかば高等学校 非常勤講師
スペイン語 藤井 マリア 西尾市教育委員会 日本語教育指導支援員
英語 クルソン デビッド グレゴリ 立命館大学 言語教育情報研究科 教授
ネパール語 シュレスタ ニロース ネパール語翻訳者／個人事業主
タルチャバデル ビニタ 東京外国語大学 博士後期課程
ロシア語 アフジュシェンコワ イリーナ 大阪大学大学院 博士後期課程

イラスト

語彙カード 有本 昌代 大阪府立旭高等学校 教諭
基礎カード・対話カード・認知カード 星野 ルネ 漫画家・タレント

表紙	ホンダ ラモス ソフィア ユナ	広島県呉市立白岳小学校	1年	
	イ シオン	神奈川県川崎市立高津小学校	1年	
裏表紙	鈴木 裕海	愛知県立衣台高等学校	1年	
第3章多言語DLA	ポルトガル語	佐藤 タリタ	愛知県知立市立知立東小学校	6年
	中国語	岡本 明香	神奈川県相模原市立谷口小学校	3年
	フィリピン語	木寺 ゼイエン	愛知県立衣台高等学校	1年
	ベトナム語	ヴー ハー アン	群馬県太田市立九合小学校	5年
	スペイン語	パロメケ アドリエリ	群馬県太田市立九合小学校	2年
	英語	林 アリシャ	岡山県岡山市立御野小学校	5年
	ネパール語	ラナ サーヤ	神奈川県川崎市立高津小学校	4年
	ロシア語	ボン ニー タン	広島県呉市立白岳小学校	5年

編集協力

増谷 由里佳 小段 真代 東京外国語大学 多言語多文化共生センター

作成協力

株式会社マルワ